

Média v našem životě

dozvědět se →	erfahren, Kenntnis erhalten von		
dovědět se <i>pf.</i>	ten von		
činitel <i>m</i>	Faktor (<i>a. Math.</i>)		
činitel nákladů <i>m</i>	Kostenfaktor		
prostředek <i>m</i>	Mittel, (Hilfs-)Mittel		
hromadné sdělovací	Massenmedien		
prostředky =			
masmédia			
dopravní prostředky <i>m Pl.</i>	Verkehrsmittel		
prostředí <i>n</i>	Umgebung, Umwelt, Milieu		
heslo <i>n</i>	Losung, EDV Kennwort; <i>Pol.</i> Parole, Wahlspruch; <i>Gr.</i> Stichwort; Schlagwort; <i>lit.</i> Motto		
zmíněný	erwähnt		
zjednodušení <i>n</i>	Vereinfachung		
zjednodušený	vereinfacht		
zjednodušit <i>pf.</i> ,	vereinfachen		
-ovat (-šuji)			
uvědomit <i>pf.</i> , -ovat	in Kenntnis setzen,		
(-muji)(o čem)	verständigen		
obrovský	gewaltig, riesig		
vzato → vzít <i>pf.</i>			
vzít <i>pf.</i> (vezmu, vzal, vzat)	nehmen, annehmen, auf-, weg-; <i>Med.</i> ein-		
vytvořit <i>pf.</i>	schaffen, bilden, formen, darstellen; <i>Rekord</i> aufstellen		
šíření <i>n</i>	Verbreitung; (Schall-) Fortpflanzung		
považovat (-žuji) za co	halten für, auffassen als		
vynález <i>m</i>	Erfindung		
vynález knihtisku <i>m</i>	Erfindung des Buchdruckes		
tisk <i>m</i>	Druck; Presse (<i>a. Typ.</i>)		
tiskací písmena <i>n Pl.</i>	Druckbuchstaben		
tiskárna <i>f</i>	Druckerei; EDV Drucker		
tiskář <i>m</i>	Drucker		
písmeno <i>n</i>	Buchstabe		
		beletrie <i>f</i>	Belletristik
		víc(e) <i>Adv.</i>	mehr; <i>in Zssgn</i> Mehr-, mehr-
		vícebarevný	mehrfarbig
		vícekrát	mehrmals
		víceřetivý	mehrseitig, mehrblättrig
		stručný	kurz (gefaßt), knapp
		stručnost <i>f (i-Dekl.)</i>	Kürze, Knappheit
		shrnout <i>pf.</i> , -ovat	zusammenfassen;
		(-nuji)	aufhäufen; hinunterschieben, zurückschieben
		shrnout se	sich häufen, sich scharen
		podoba <i>f</i>	Ähnlichkeit; Gestalt
		posléz(e)	endlich, schließlich
		příspěť <i>pf.</i> (-ějí)	beitragen; beistellen; <i>finanziell</i> helfen
		příspěvek <i>m</i>	Beitrag
		příspěvatel <i>m</i> , -ka <i>f</i>	Beitragende
		vznikat <i>impf.</i> , -nout	entstehen, auftauchen;
		<i>pf.</i> (-kl)	<i>Feuer:</i> ausbrechen
		zpracovat <i>pf.</i> (-cuji),	bearbeiten, verarbeiten
		-avat <i>impf.</i>	
		zpracovatel <i>m</i> , -ka <i>f</i>	Bearbeiter(in)
		zpracování <i>n</i>	Bearbeitung; <i>Tech.</i> Verarbeitung
		zpracování dat <i>n</i>	EDV Datenverarbeitung
		míra <i>f</i> (7. <i>a.</i> : měrou; 2. <i>Pl.</i> měř)	Maß; Rate; Laune, Stimmung
		plošná míra <i>f</i>	Flächenmaß
		míra inflace <i>f</i>	Inflationsrate
		schopnost <i>f (i-Dekl.)</i>	Fähigkeit, Befähigung; <i>Mil.</i> Tauglichkeit
		schopný (č-o, k č-u <i>od. Inf.</i>)	fähig, befähigt, tauglich (zu)
		schopný práce	arbeitsfähig
		tvůrčí schopnosti <i>f (i-Dekl.)</i>	Kreativität
		schopnost vést a motivovat	Führungsqualitäten und Motivationsfähigkeit
		reproduktor <i>m</i>	Wiedergabegerät; <i>Rdf.</i> Lautsprecher

přenos <i>m</i>	<i>Rdf.</i> Übertragung; <i>Med.</i> Ansteckung
televizní přenos <i>m</i>	Fernsehübertragung
uverejňovat (-ňuji) <i>impf.</i> , -nit <i>pf.</i>	veröffentlichen, publizieren
mínit (miň!) co tím míníte? zmínit se <i>pf.</i> (o čem), zmíňovat se (-ňuji)	meinen, denken, vorhaben was meinen Sie damit? erwähnen
zmínka <i>f</i>	Erwähnung
mnoho <i>Adv.</i>	viel
příliš mnoho	zu viel
před mnoha lety	vor vielen Jahren
on mnoho lepší	um vieles besser
mnoho- <i>selten:</i>	viel-
mnoha- <i>in Zsagn</i>	
mnohobarevný	vielfarbig, bunt
mnohodětný	kinderreich
mnohokrát(e)	vielmals
mnohomluvný	geschwätzig
mnohonárod(nost)ní	Vielvölker-
mnohonásobný	vielfach
mnohosměrný	in viele Richtungen führend
mnohostránkový	<i>Buch:</i> mit vielen Seiten
mnohostranný	vielseitig
mnohý	viel, zahlreich; mancher(lei)
mnohé díky	vielen Dank
podoba <i>f</i>	Ähnlichkeit; Gestalt